



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 681-1:2000/A1:2000**  
**01-december-2000**

---

**Elastomerna tesnila – Zahteve za materiale za tesnila za uporabo v napeljavah za vodo in kanalizacijo – 1. del: Vulkanizirana guma – Dopnilo A1**

Elastomeric seals - Material requirements for pipe joint seals used in water and drainage applications - Part 1: Vulcanized rubber

Elastomer-Dichtungen - Werkstoff-Anforderungen für Rohrleitungs-Dichtungen für Anwendungen in der Wasserversorgung und Entwässerung - Teil 1: Vulkanisierter Gummi

**(standards.iteh.ai)**

Garnitures d'étanchéité en caoutchouc - Spécification des matériaux pour garnitures d'étanchéité pour joints de canalisations utilisées dans le domaine de l'eau et de l'évacuation - Partie 1: Caoutchouc vulcanisé

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 681-1:1996/A1:1998**

---

**ICS:**

23.040.80	Tesnila za cevne zveze	Seals for pipe and hose assemblies
-----------	------------------------	------------------------------------

**SIST EN 681-1:2000/A1:2000** en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 681-1:2000/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b8139f2-354b-4199-853e-7fec05fba762/sist-en-681-1-2000-a1-2000>

ICS 23.040.80

Descriptors: rubber products, vulcanized rubber, water pipelines, seal : stoppers, sealing rings, classifications, hardness, physical properties, tests, quality control, designation, marking

English version

Elastomeric seals - Material requirements for pipe joint seals  
used in water and drainage applications - Part 1: Vulcanized  
rubber

Garnitures d'étanchéité en caoutchouc - Spécification des  
matériaux pour garnitures d'étanchéité pour joints de  
canalisations utilisées dans le domaine de l'eau et de  
l'évacuation - Partie 1: Caoutchouc vulcanisé

Elastomer-Dichtungen - Werkstoff-Anforderungen für  
Rohrleitungs-Dichtungen für Anwendungen in der  
Wasserversorgung und Entwässerung - Teil 1:  
Vulkanisierter Gummi

This amendment A1 modifies the European Standard EN 681-1:1996; it was approved by CEN on 28 May 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

  
SIST EN 681-1:2000/A1:2000  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b8139d2-354b-4199-853e-7fec05fba762/sist-en-681-1-2000-a1-2000>

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

This Amendment EN 681-1:1996/A1:1998 to the EN 681-1:1996 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 208 "Elastomeric seals for joints in pipework and pipelines", the secretariat of which is held by BSI.

This Amendment to the European Standard EN 681-1:1996 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 681-1:2000/A1:2000  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b8139f2-354b-4199-853e-7fec05fba762/sist-en-681-1-2000-a1-2000>

Page 9  
Subclause 4.2.7

In the first paragraph delete from

“ The best fit straight line..” to “ ..derived from this straight line”

and substitute

“ The best fit straight line shall be determined by regression analysis using a logarithmic time scale and the correlation coefficients derived from these analyses shall not be lower than 0,93 for the 7 day test and 0,83 for the 100 day test. The 7 and 100 days requirements in tables 2 and 3 are those derived from these straight lines. For continuous measurement using an apparatus described in the first paragraph of 5.2 of ISO 3384:1991 clause 5.2 first paragraph, the 7 days and 100 days requirements in tables 2 and 3 are those derived from the measurements at 7 and 100 days.”

In paragraph four, delete the second sentence beginning “The requirement in respect of ...”

---

Page 11  
Subclause 4.3.3

Following 4.3.3 paragraph 2 insert the new Note

“NOTE: If No. 3 oil is no longer available it is recommended that IRM903 is used.”

---

Page 12  
Table 2

In column 1 under “ Stress relaxation, maximum” delete

“ Stress relaxation per logarithmic decade, max.”

and delete the corresponding entries in columns 2,5,6,7,8,9, and 10.

In the last line of table 2 delete

“ + 50”

in columns 5 to 10 and replace with

“ + 50”  
- 5

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

---

Page 14  
Subclause 6.2

In line 6 delete

“ EN ISO 9002”

and substitute

“ EN ISO 9000 series or equivalent”

[SIST EN 681-1:2000/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b8139f2-354b-4199-853e-7fec05fba762/sist-en-681-1-2000-a1-2000)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b8139f2-354b-4199-853e-7fec05fba762/sist-en-681-1-2000-a1-2000>

---

Page 14  
Subclause 6.3

In paragraph 3 insert

“or equivalent” after “EN 45012”

Page 4  
EN 681-1:1996/A1:1998

Page 15  
Subclause 7.2

In line 1 delete "The"

and substitute

"The tests in accordance with 4.2.1 and 4.2.2 shall be carried out and the"

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 681-1:2000/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b8139f2-354b-4199-853e-7fec05fba762/sist-en-681-1-2000-a1-2000>